



# Brahtu Draudses Vēstnesis

16-as Latv. ev. Brahtu draudses laikraksts

Abonešanas maksa ar pēfuhitšanu par gadu Ls 2.50, par 1/2 gadu Ls 1.30. Vēf pēfuhitšana par gadu Ls 2.—, par 1/2 gadu Ls 1.20. Atfēw. numurs makša 20 fant. Wīf fuhitjumi adrefejami: Beedribai „Latw. Ēw. Brahtu Draudse“ Rīgā, Kāleju eelā 8, dš. 1. Zetofšs rehtins pāštā Nr. 1567.

Nr. 10.

Oktobris.

1930. g.



Brahtu draudses nama Ē. Kāleju eelā 8 ģimtsģadu pēeminas sģeģitu balibneekl.

## Bestišchana nahf!

Šef. 62,1—12.

Wai mums, diwdefmitā gadu simta zilwekeem, neskan smeekliģi wezā adwentes wehšis: „Salait Zianas meitai — tawa pestišchana nahf!“ Wai wina preekšč mums naw kluwufi pahraf weza? Wai winas šubdinatajs nelhdšinajas behrnam, kuras fawā atstahatā jā šchuhpulkiti ieraubšijs jaunu dšihwibinu, steidsas pee mahšes ar preeka wehšti: „Mahmir! nahz un pafkatees kahdu man brahliti šahrkis atnešis!! Jo, kad zilweze brihwata no mahneem faufusees kā muhšdeenās! Kad wina fawus werdšinatājus wehl labaf pašinuši, kā tagad! Kad wina pret teem šhwaf zihniufees ar noluhfu — gahft toš no pirmā lihds pehdejam, lai brihwa un laimiga zilweze kluhtu.

— Prahta apgaimebas apustuli ir fludinajušchi: Gara tumšiba, nesinaščana ir zilweka gara waščas. Tās jafarauj, tad buhš brihws zilweka garš. Tad wini sinās špreest uu atšit — kas labš un tas taunš, to aštumt un kam peekertees. Muhfu tehwi, wehrodami weiklus muiščfungus, teeņeščus un weikalnekuš, ir špriedušchi: mullis škreen, gudrs ker. Buhtu man šaprašchana, wišus kungus ismahzitu!

Paģahjušchee gadi ir mahzijušchi atšit, ka pahrmehriģš darbs ir muhfu werdšinatājs. Tapehž prašijām: nost ar kunga riju! Nost ar wergu darbu! Masaf šrahdat, wairaf patehret. Mums falpos maščinas. Tas padariš darbu. Tas doš brihwibu un labšahjibu.

Nabagi buhdami špreedām: truhtums leedš mums teešibas, jo: kas doš nabagam ar leelgabalu šchaut! Mums jabuht kungeem fawā semē! Japadara tā par seedu dahrfu. Jadbina kafes, peenotawas. Jabrauz juhrā. Tad nahfs nauda. Tad nahfs teešibas.

Ešam atšinušchi, ka šlimibas muhfu nošpreeejas. Jaģahdā šlimo kafes, wesešibas un dšihwibas apdroščinaščanas beehribas. Jaruhpejas, lai nebuhtu ne-meena „dilonšlima, afla, kropla“. Meešģi wesełai un štiprai tautai peeder laime!

Šwefčas waras špaiditi špreedām! Rungi wainigi! Kad no teem brihwi kluhšim, tad gaisģa leš tawa faule, tehwi seme, uu šitti apneems wišus šahju behrnus un nehušs wairš newiena baħra.

Daudsi ešam špreedušchi un daudsi wehl špreešchām: religija, tiziba ir zilweka gara waščas. Wina ir tā, kas garu

šakroplo. Kas tam eedšen baileš, padara glehwu un werdšiftu. Nost ar to! Še ir štiprafais eenaidneeks no kura zilweks jaatpesti, lai tas buhtu brihws!

Šeešas, zahłaf šchaj brihwibas un labšahjibas zihnā eet wairš newaram. Mums, semes behrneem, pagaidam nekā augštaka „par Deewu“ naw. Atleek prašit: Wai nu reiš ešam brihwi? Wai ešam lai-migi?

Ja pateesti gribam buht, tad jaatbild: ne! Un te nu šahkam aišbildinatees! Weens špreešcham: Semes wirfū jau pilniga brihwiba un laime naw domajama. Otrš: man wehl wiši tee šafoditee tizgee naw padariti pałlausģi. Šreščaiš: man wehl šawa partija, kura ir itka demofratikłata, naw pabarita par štiprafo. Šeturtais: leela waina leekama uš pluhdeem un neraščas gadeem. Mehš aišbildinamees. Bet aišbildinaščanās neatneem neapmee-rinatibu. Un šhini neapmeerinatiba škan daščadas balšis un daščadi špreedumi un wišos winos ištan kautkas no glehwās noščehłas: wezee laiki gan bija labaki! Un šche mehš ešam lihdsģi kahdam zilwekam, par kuru šahštija laiłraksti.

— Uš muhšču zeetumā noteefats no-seedšneeks, ilguš gaduš zeetumā pawadģijs, eekneedš luhgumu apščehłošchanai. Kā šreetnam un par brihwibas zeenigu atšihštam, winam tā ari top dota, ar preezģu širdi winšč atstahj zeetumu. Bet pirms tšchetrdesmit gadeem pašaudetā un atkal atguhtā dšihwe, tam šneedš ruhgtu pahršteigumu. Modernā pilšehtas šaitšme, reklamu špoščumā, nerwoši steidģigo laušču widū un automatikłajās restorazģijās, winšč pahrdšihwo tahdu atkaribu un nebrihwibu, ka atpestišchanu mellet steidsas atpatak uš zeetumu. . . Žit tas ari apkaunojošchi zilwezģi paščzeenai nebuhtu, špreedums no šchi zilweka luhpam škan: zeetumā labaf kā brihwibā! Wai šchis špreedums masaf apkaunojoščš preekšč mums „brihwajeem“ nekā preekšč šchi-noščehłojamā nošeedš-neefa? Ne! Bet wehl noščehłojamał tas, ka mehš to neredšam un neaštihštam!

Kā mums, ahrejo brihwibu manduščem, truhtst, lai mehš ihsti brihwi un laimigi kluhtu? — Šā, ar to mehš grutos laikos štipri bijam, beš kura mehš weegłos laikos wahji ešam — Weštataja! Weštataja mums truhtst kuru mehš kā eenaidneeku, lihds ar ahrejeem werdšinatajeem,

efam eenhufchi ari no fawas dshwes  
projam dsinufchi. Ze muhfu leelà kluhda,  
tura jalabo pirms naw par wehlu. Jo  
wai mehš neredsam un nedširdam, fa  
arweenu wahjafas un nenofihmigafas  
kluhst jihnas frahses un fauzeeni. Ra  
arweenu wairaf dwehfeles flahpst pesti-  
fchanas wehsts un pestifchanas preeta.  
Dsilà werdsibà eestigufchàs zilwezes Pe-  
stitažs, furčh grib pee mums nelaimigajem  
nahst, katram, pestifchanas wehsti dširde-  
juščham, usleek par peenahkumu zeltees un  
„iseet pa wahrteem, fataisit laudim zeku,

Rob. Behrjinsch.

### Tu droščums mans.

Tu droščums mans!

Uš tewi azis zeku,

No tawas dšidràs afas spēhku smelu.

Lai spēhki suhd, lai atštau kapu swans,

Tu droščums mans,

Tu droščums mans!

Tu droščums mans,

Rad trako behdu juhra.

Rad afaras rit semes gaità fuhrà

Man fawu šikli pašneedš! Labais Gans.

Tu droščums mans,

Tu droščums mans!

Tu droščums mans,

Rad faule miglā tihša,

Rad baigā nakti nefagaidu rihta.

Rihšti tawu azu fwehlē tumščais twanš.

Tu droščums mans,

Tu droščums mans!

Peesihme. Dseefma atdsejota pehž  
grahmatas „Geistliche Lieder“. Tur sem  
Nr. 142 škaista meldija, deriga ari forim.

Dr. phil. et cand. theol. Alfreds Pipirs.

### Pro memoria.

1930. g. 28. augustā pagahjuščhi 1500 gadu  
fofch tā laita, tad miris weens no wis-  
leelakeem kristigās tizibas aistahweem  
Aurelijs Augustins Hipponas biskaps  
(† 28. aug. 430. g.) Šhā dšichenā basnizas  
tehwa peeminu kristigā basniza bes kon-  
feshju iščkribas atšihmeja wišur ar leelām  
šwinibām. Tā Augustina dšimtenē Afrikā  
Kartagas pilsehtā tika šarihšots wišpa-  
šaules endraristifkais kongrešs ar šimteem

lihdšinat staigajamu zeku, atnemt afmenuš,  
išzelt karogu par tautam!“ Iščelt Jezuš  
Kristuš — Meera Behnina karogu! Tad  
wini nahšs pee mums. Tad mehš kluhšim  
brihwi no gara tumšbas faitem, augst-  
prahtibas, wergadarba, neswehtitas mantas,  
maščinu waras, dwehfeles tuščuma un  
aufštās školās, nabagās ahrifčkibas.  
Uščelat jaunajos namos altarus. Uščde-  
dšinat šwezes. Tad nahšs winos wezo falmu  
buhdinu šiltais, weentahršchais mihleštibas  
garš. Tas, un tikai tas, nešis pestifchanu  
un šilti apnemš wišus šahpu behrnuš.

Rob. Behrjinsch.

### Mans meers.

Naw meera man, fur winsch naw flahtu,

Naw laimes, fur winsch garam eet.

Šchis semes roses weldšē prahtu,

Bet dwehfelei tāš weli seed.

Lai laime, preekš un tehwijs

Šif Kristus krusa paehnā.

Pee šwehtā krusa galwu spēešhu,

Uš augšču azis pazelas:

Uš, žif tas maš, to eš šhe zeešču,

Uš, žif tas daudš, to zeetis tas.

Ram ferafimi šlawu dšeed,

Pa tumščo nahwes leju eet.

Ja širdš šcho Kristus prahtu wehro,

Tad šaldas juhšmas dwehš'le pluhst.

Winsch krusu neš, winsch zeešč un šehro.

Lai mani afru štrauti schušt

Lai meers nahst manai dwehfelei,

Winsch šawas dahrgās afniš lej.

Ras isteikt spēhji šcho mihleštibu,

Ras winas dšelmes išsmelt prot?

Šif weenu šinu: pateizibu

Tew gribu muhšču muhščam dot.

Lihsš kapmalai lai dšeesma škan:

Žif leelš, žif dahrgš, žif mihsch tu mna.

eepafistinat ar fristigads tizibas mahzibam un dshiwat. Ugri parahdijas behrna leelās gara ņpehjas, ar kuru palidsibu winņch ahtri peenemās wiņadās ņinatnēs.

ņehwō nepeelahwa fristiit un gahdaja tikai par wina prahta attihstibu. Tahdā weidā behrnēs tikumibas ņinā iņauga par iņlaiņtu pahrgalwigu jaunekli, kaņ mekleja ņawu godu eekņch tam, kā waretu pahr-ņpeht ņawuņ ņtolas beebrow wiņadās ne-rahnibās. Mahtes brihdinajumi un aņaras nekā nelihdņeja un 16 gadu wezņs jau-nekliņ ņahka ņtudet Kartagā teefleetas, bet blaņuņ ņtudijām metās iņlaiņtajā dshiwē, nodibinaja ahrlaulibas gimenes ņaitēs un peekerās pat kaitigai Maniņeju ņektei. (Maniņeji, tā ņautti pehņ ņektes dibinataja Mani, atņina diwuņ paņaules pamatprinzipuņ labu un ņaunu, ņtarp kureem noteekot muhņhiga zihna. ņchāi zihnā weena dala no gaiņmaņ walņņt t. i. pa-ņaules dwehņele eņot aiņrauta tumņibas walņti. Lai to atkal iņrautu no tās eņot ņuhitiņs „ņaules garņ“ Kriņtuņ uņ ņemi, kureņch atpeņtītās dwehņeles atkal eeewed gaiņmaņ walņti). Pehņ ņtudiju beighņanas Auguņtiniņ 8 gaduņ darbojās kā retorikaņ (dairunibas) profekoroņ ņagatiē un Kar-tagā. Bet pamasaņm winņch nojauta, ka winņch atrodas tahlu no pateeņibas un mozoņņchāņ ņchāubās eeņogās wina dweh-ņelē. Winņch ņahka ilgotees pehņ tahdas augņtataņ pateeņibas. ņanahziņ aņā kon-ņņitā ar ņtudenteem winņch mahtēs aņaru un luhgņchānu pawaditiņ pahrzetaņ uņ Romu un no tureenes uņ Milanu, kur ņchiņ „daudņo aņaru mahtēs dehlņ“, kā wina noņauza Milanāņ biņkapaņ Ambroņņiņ, beidiņot atrada ņawaņ ņirdeņ meeru. Ap-meklejot biņkapa noturetoņ deewkalpojumuņ ņahkumā aiņ ņinkahribāņ, bet wehlaņ dņilal aiņkuņņtinatņ, lai atņpirbņinatu ņawu no-gururuņcho dwehņeli. Auguņtiniņ pamasaņm atņina ņawaņ kluhdāņ un ahloņchānoņ un aiņraujoņchā eekņchējā zihnā mehginaja no tam atņwabinateeņ un ņa-rauņtit ņawu kaiņlibu un maldibu apņtawāņ. Reiņ ņehdedamņ un eegrimis dņilāņ domāņ winņch dņirdeja tahda behrnina balņi: „Nem un laņi, nem un laņi“. Winņch paņehma klatņ eņoņcho ņw. Raņņtu grah-matu un wina aziņ krita uņ wahrdeem: Romeeņcheem 13, 12—14: Naņtņ ir pagahjuņi un deena turwu nah-ņuņi. Tad lai noleekam tumņibaņ darbuņ un lai apweņlam gaiņmaņ eeroņchuņ. Lai ņtaigajam kā pa deenu ne riņhchānā un plņhtņchānā, ne neņchēiņtiņbā, kildāņ un naidā, bet apweņleekto Rungu

ņeņu Kriņtu“ ņchim ņtairajam ņau-zeenam no bedesim winņch neņpehja ilgāņ pretoteeņ; wina ņtunda biņ nahkuņi klatņ un ar to ari ņpehņņ pahrraut grehku apņawuņ un ņatwert Deewa preim nahkoņcho ņchehlaņtibu. Roņā ar ņawu dehlu Udeodatu winņch peenehma kriņtibu no biņkapa Ambroņņija 33 gadu wejumā. Ar Deewu un ņewi iņlihdņinajeņs Auguņtiniņ atgreesāņ uņ dņimteni. ņelā winņch pa-ņaudeja ņawu uņliziņgo mahti, kura ņirdi apmeerinata par dehla atgreeschānoņ aiņ-gahja ņawa ņeņtitaja meerā. Triņņ gaduņ Auguņtiniņ pawadija ar ņaweem domu beebreem weentulibā luhgņchānā, meditazijā un ņw. Raņņtu laņiņchānā, pehņ kura laika ņipponāņ biņkapaņ Waleriņņ wina eekņweh-tija par preeņteri un wehlaņ ari par ņawu paligu. Ar karņtu ņirdi un dedņigu zentibu ņtrahdadamņ baņniņaz druwā winņch pehņ Walerija nahweņ uņ tautāņ ween-baliņgu luhgumu tifa eezeliņņ par ņipponāņ biņkapa.

No ņcha maināņ punkta eefahkās Au-guņtina ņpihdofchāiņ dņihweņņ laiņmetņ. Winņch kluwa par uņliziņeta ganampulņa ihņņteno ganu un aiņ-ņtahwi; wina mahja un ņirdņ ņtahweja walā wiņeem tizigeem, winņch, ņwehta gara waditiņ ņprediņkoja dedņigi; pahrlleezinofchiuntautai ņaprotami, tā kā neweena ņirdņ nepa-lika neaiņkuņņtinata. Uri deewwahrduņ ņinatnēs (theologijaņ) iņkopoņchānā Auguņtiniņ attihņtija brihniņchēigu darbibu. Winņch uņņtahjās daudņoņ ņonziņloņ (baņniņaz ņapulzēņ), atklat-toņ diņputoņ ar lezereem un ap-leezinaja kriņtigāņ tizibaņ ņpehku dau-dņoņ raktoņ. Wina atbildeņ, paņkai-drojumi un ņarakņņiņchānāņ ar toreijeem ņlawenajeem baņniņaz tehweem: Ambroņņiju, Hierorgmu un ziteem ņa-ņtahda wairakuņņ beeņuņ ņehju muņ un wina gara raņchojumi ņaņneeņņ apbrih-nojami augņtu ņkaiu pahri par 1000! ņtarp ņwarigateem mineņim: Confessiones, Epistolae, De civitate Dei. ņchee rakņti atgahdina ņw. apuņtula Pahwila rakņtuņ un garu un lihņņ ņchāi balņtai deenai ir kriņtigāņ gubribāņ un ņinatnēs (teologijaņ) neiņņmelamņ awotiņ. Paņaweeņimeeņ maņleet pee ņcha rakņta ņatura. ņawāņ „konfeņņioneņ“ ņeb atņiņhchānāņ Auguņtiniņ ap-raņta 13 grahmatāņ ņawaņ ņjāunibaņ maldu zekuņņ nn iņņtahņta muņņ, kā winņch ilgojeņ un taustiņiņņ pehņ patee-ņibaņ un ka winņch tomehr uņreiņ newareja atņwabinateeņ no grehku pa-

raduma, bet beidsot dabuja ſcheh-  
laſtibu galigi atgreetees. ſchi  
grahmata ir tultota gandrihs wiſas Ęiropas  
walodās un ari lihdſ ſchai baltai deenai  
war noderet wiſeem pateefbas un meera  
mekletajeem. Scheit mehſ atrodam ari  
ſkaiſto iſteizeenu: „Tu eſi muhſ preekſch  
zewiſ radijſ, at Deeweſ, un nemeeriga  
ir muhſu ſirds, kamehr ta neatduſas tewil“  
Otra jo ſwarigata grahmata ir „De Ęi-  
witate Dei libri XXII (Par Deewa wal-  
ſtibu 22 grahmataſ). Scheit autors at-  
tihta diwaſ pamatidejaſ, no furam  
pirma ir Deewa ſchehlaſtiba  
fā abſoluti brihwa un tikai atka-  
rajaſ no Deewa gribaſ apſchehlot  
waj paſudinat un otra: kriſtiga

baſniza ir Deewa walſtiba ſcheit  
uſ ſemeſ, ahrpuſ kuraſ zilwekam  
nawa nekahdaſ glaħbſchanaſ  
eeſpehjamibaſ. Extra eclesiam  
nulla ſalus! Noteef paſtahwiga zihna  
ſtarp Deewa un Satana walſtibam, kura  
beigſees paſtardeenā ar pilnigu Deewa  
un Kriſtuſ walſtibaſ uſwaru  
un Satana un wina peekriteju  
muħſchigu paſudinaſchānu. Ari  
wehſtulēſ un pahrejoſ Auguſtina rakſtoſ  
mehſ atrodam daudſ dſiku domu un kri-  
ſtigāſ tijibaſ ſkaiſtu apleezinajumu un  
koti wehlaſm, lai tiktu pahrtulfoſ lat-  
weeſchu walodā weenſ otrſ no ſcheem  
darbeem, kaſ naħtu mums tikai par  
ſwehtibu.

3. 2. Œchmitſ.

## Iſflahpuſchāſ dwehſeles.

(Weigaſ).

Œchiſ dſehreenſ dwehſelei ir teeſchām  
garſchigſ un ſtiprinofchſ, un ſawu malku  
no tā baudit ir derigi kaſtram weenam.  
Behdigaiſ te ir tikai taſ, ka ſchi uhdens  
aſaſ naw paſtahwigas: gauſcham drihſ  
tāſ iſſihkſt, iſtuffchojaſ un — tad wiſu  
ſawu dſihweſ ehku uſ tām eſam dibina-  
juſchi — paleeſam tad ruhgti maldinat  
un dſiku ſchehlabu pilni ar ſawu iſflah-  
puſcho, brehzoſcho dwehſeli. Zit beeſchi  
laimigas gimeneſ dſihweſ aſaſ dibenā  
nepaleeſ nekāſ zitiſ wairſ pahri, ka wee-  
nigi ſchehlabu un iſmiſuma ruhgtā aſaru  
peſſe. Œhodeen laimeſ un preefa pilni  
tehwi un mahteſ, dehli un meitaſ, wihri  
un ſeewaſ; rihtu war buht jau ſkumjaſ  
un ſehrāſ tehrpteē atraitai un atraitneſ,  
bahriſi wai beſbehrnu wezaki, kaſ lihdſ  
ar dſejneeku ſahpēſ iſſauzaſ:

„Œſ nebuhtu tizejſ, ja teiktu  
Man ziti ſweſchi laudſ,  
Ra maſā, tit maſā kapā  
War aprakti tiſ daudſ, tiſ daudſ!“

Un ja tad naw zita, droſchaka awota,  
tur weldſinat ſahpēſ elſojoſcho, rauſtoſcho  
dwehſeli, tad dſihwē nekāſ wairſ neatleek,  
ka weenigi iſmiſuma druħmaiſ tuſſchumſ,  
un zilweſ ir ſpeeſtſ lihdſ ar anglu karali  
Henriju II. iſſaukteeſ, kad taſ redſeja ſawu  
miħlato dehlu Dſchonu pret winu apſahkam  
zihnu un ſahwehreſtibu: „Lai tagad noteek  
kaſ notikdamſ. Œſ wairſ neruhpejoſ ne  
par ſewi, ne par paſauli“.

Un tapat taſ ir ar draudſibaſ miħli-

gajeem uhdeneem. Muhſu miħlatee, ſir-  
ſnigakee draugi nereti kluħſt muhſu kau-  
nakee eenaidneeki un nodeweji. Ari ſchiſ  
dwehſeleſ aſaſ uhdenti naw droſchi un  
paſtahwigi. Tur juħſ redſeet Abſolomu  
karojam pret winu wehl miħlojoſchu tehwu  
Dahwidu; tur atkal Juljiſ Zeſaraſ mirſt  
no ſawa ſirdſ drauga Bruta ſlepſawigāſ  
rokaſ, muhſu Rungſ un Peſtitajſ teef  
nodoiſ eenaidneeku rokaſ no weena no  
teem diwpaďſmit iſlaſitajeem mahzelleem.

Wehl nepaſtahwigaki, nedroſchaki ir tā  
ſauktāſ „ſabeedribāſ“ ſlawāſ un goda  
uhdenſ aſaſ. Winau liħmenis ir tiſ mai-  
noſchſ, ka weena pati leetus gaħſe, kaħdſ  
laimigſ, leelu panahktumu pilnſ darbſ  
juħſu dſihwē tāſ nereti pahrpłuhdina ar  
juħſu dwehſeli apreibinoſchajeem goda un  
ſlawāſ puſtojoſchajeem uhdeneem, bet ne-  
daudſu karſtu, wehtrainu deenu laiſā tāſ  
war buht atkal iſſihkuſchāſ, dwehſelei kai-  
tigu, nahwejoſchu gaħſu pilnaſ. Wai, tam  
zilwekam, kaſ wiſu ſawaſ dwehſeleſ laimi  
un meeru dibina uſ paſauleſ glaimeem  
un godu. Ne tikai muhſu Peſtitajſ ween  
weenā deenā ir apweizinatſ ar ſkaneem  
Hoſiannā ſauzeeneem, bet atrā deenā taſ  
paſl lauſchu puħliſ jau ir kleeđiſ: „Œit  
Winau kruſtā! Œit Winau kruſtā!“ Tahdu  
ſawu juhtu nepaſtahwibu un groſſibu ſchi  
ſabeedriba ir parahdijuſti un parahda ari  
wehl muhſu deenāſ daudfoſ, daudfoſ  
gadijumoſ. „Œam, to ſchodeen apber  
puķem, Rihtu meſ ar atmeneem“.

Ne, draugli! Wiſaſ ſchiſ aſaſ neſpehji

fneegt muhsu dwehselet pastahwigu apmeerinajumu. „Kas no schi uhdens dser, tam atkal flahpst“.

### Ihsta aka.

Ir tikai weena aka, weens laba dseramuhdens awots, kur muhsu dwehseles atrod pilnigu un pastahwigu apmeerinajumu un stiprinajumu. Un schis „dshiwais uhdens“, kas katram dod pastahwigu eefschigigu preefu, dsiku dwehseles meuru un nefalauschamu garigu spehku, tas ir ihstas tizibas jeb religijas brihnischais spehks. Tas pluhst mums preti weenigi no muhshiga Deewa schelastibas trona. Jesus Kristus to ir darijis katram peejamu. Praweeschi, apustuli, swehtee raksti, pat wisa wehsture un dshiwes us to ir no-rahdijschi, bet at zit dauds wisos laikmetos ir bijufchas un ir ari wehl tagad to flahpstofcho dwehseku, kas nihst un eet boja schis atas pascha tuwuma, kur teem wajadsetu pazelt tikai schis atas wahku, un winu flahpes buhtu remdetas ar scho dshiwes garigo uhdeni. Bet schis atas wahks naw pazelams zitadi, ka weenigi ar tizibas un luhgshanas spehku.

Sagare tukfneft buhtu aifgahjusji boja ar wisu sawu behrninu, ja winai nebuhtu bijust tiziba us Deewu un ja wina nebuhtu Deewu luhgusi. Bet, ka mehsh lasam, tikshts ta sahka brehkt us Deewu un luhgt, wina azis atdarijas, un wina eeraudhsja kwaiga uhdens awotu gluschi few tuwuma, ta ka wina pee schi awota wareja pati atspirdsinatees un weldset ari sawa behrnika flahpes. Winu abu dshiwibas bija nu glahbtas. Bet ne tas ween: no schi awota dserdami, wini paschi kluwa par dshiwes uhdens awotu, dodami dshiwibas spehku wefelai tautai, kas no wineem zehlas.

Gluschi tas pats notika ar samareeschu fewu pee Jehkaba atas. No sahuma wina neredseja to deewischiga uhdens awotu, kas winai bija turpat blafus. Winai bija prahta weenigi ta aka, kur ta lihds schim sawas flahpes bija remdejusji. Tikai pehz tam, kad wina luhgshana bija issauftees: „Kungs, dod man schahdu uhdeni, ka man neslahpst un naw wais janahf schurpu smelt!“ — un kad dsika tiziba un palahwiba wina bija tam Rungam atklahjust wisu sawu sirdi un sawu eefschigo priwato dshiwu, — wina eeraudhsja schi dshiwat uhdens awotu un preefa issaufzas: „Kungs, es redsu, ka tu esi praweetis!“ un hef saweshanas nu wina sahka remdet sawas garigas flahpes, meledama un

taujadama, kura buhtu ta ihsta weeta, kur wislabaki waretu Deewu peeluhgt.

Un — at, draugi! — eewehrojat tikat, zit brihnischigi schis uhdens darbojas, un zit dauds labats tas ir par to uhdeni, ko pasawoles baudu atas mums sneeds. Schi samareeschu fewu, sahuse reis no schi gariga dshiwes uhdens dsert, gluschi aifmirst winas lihds schim leetoto wezo Jehkaba aka. Welbsedama sawu istwihkufcho dwehsele dshiwat uhdens straumeks, kas pluhst no Jesus Kristus luhpam, wina ne tikai pilnigi apmeerina pati sawas flahpes, bet wina itka no jauna peedstmit, winas garigas intereses, winas teekfmes gluschi prawehrschas. Wina tagad gluschi zitadi reds, zitadi juht un zitadi ari sahft darbotees. Tikai daschus brihshus eepreefch wina redseja few blafus pee atas shahwam weentahrschu nogurufchu juhdu zelineefu, kas no winas luhdsa malku uhdens. Tagad wina Tajat reds to Mesiju, Wesittaju. Brihtinu atpatal wina bija aifnenta un noruhpejusees weenigi par sawam laizgagam dshiwes wajadhsbam. Tagad wifas winas domas ir wehrstas us garigam leetam. Tas gaifchi redsams no ta, ka brihdi atpatal wina tikai wehl prata luhgt; „Kungs, dod man schahdu uhdeni ka man neslahpst“ u. t. t. Bet tagad, mehsh redsam, wina kluhst par paschaleedhsigu misionari. Winas paschas meefigas wajadhsbas tagad leekas gluschi aifmirstas. Wina pat atstahj sawu uhdens smelamo traufku turpat pee atas un — nerekhtnotees ar deenas festas stundas, t. i. pascha pufdeenas laika faules tweizi — wina stiehsigi dobats sawa pirmaja garigas misijas gaita. Wina eet fludinat sawas pilsehtinas eedshwotajeem leelo preeka wehsti par winas atrafto praweeti, par Mesiju.

No winas bauditais „dshiwais uhdens“ kluwis winat par uhdens awotu, kas werd us muhshigu dshiweshanu. Un tas pats noteek ar katru weenu, kas no schi uhdens bauda. Wina brihnischiga ihpaschibas parahdas un darbojas tikpat spehzigi wifas weetas un wisos laikos.

Bet tagad nu greefimees paschi pee fewis, un paluhfosimees, ka schai sinat shahw ar mums pascheem. Wai dascham labam no mums ari dshiwes faules karstums nerada mozofchas flahpes, un wai weenam otram te muhsu widu ari naw nahzees issauftees lihds ar leelo juhdu psalmistu: „Ra breedis brehz pehz uhdens upem, ta mana dwehsele brehz. . .“ Mehsh wifst alkstam pehz laimees, pehz dwehseles meera

un preeka, pehz gariġo ſlahpju dſefefchanas lihdſekleem. Bet iſwehle tai ſinà mums ir tikai ta pati, faſ bija tur ſamareefchu feewai. Dwehfeles wajadſibàm ir tikai diwas uhdens afaſ; weena, faſ ſatur ſchis paſaules baudu uhdeni, un „faſ no ſchi uhdens dſers, tam atkal ſlahpſ“; otra ar to dſihwo uhdeni, faſ eefch katra, faſ no ta dſer, ſkuſt par muhſchigàs dſihwiabſ awotu. Schi uhdens wehtriba ir tikdaudſ pahrafa par paſauligo baudu uhdeni, fa — leefaſ — ne azumirfli newajadſetu wilzinateeſ un apdomateeſ pee iſwehleſ. Un tomehr — tagad pat, muhfu paſchu widù — zik daudſ wehl ir tahdu, faſ ne eewehrigi eet garàm un neatrod to dſihwà uhdens aku weltigi nopuhledameeſ ſawaſ dwehfeleſ ſlahpeſ dſefet pee paſauleſ baudu uhdeneem.

Rà lai to iſſfaiidro? — Gemeſſ tur ir weentahrſchſ. Schiſ paſauleſ baudu uhdeni ſtipri lihdſinaſ tam ſaindetam muſchpapiiram, faſ apbaſtritiſ ar zukuru wai apſeedotſ ar tahdu zitu ſaldu weelu, un ir weenmehr wilinoſchi iſliſiſ kahdà labi redſamà, uſkrihtoſchà weetà.

Tà dſihwà uhdens ſtraumeſ turpreti beefchi pluhſt apakſch ſemeſ. Schai uhdens akai ir wahtſ wirſù. Paſauligee ſtati ſchi uhdens ſpehkuſ neſaredf. Wai paraſti nedſirdam iſteizeenuſ: „Tiziba, religija ir tikai preeſch zilweeem, faſ jau no wezojuſcheeſ un dſihwè noguruſchi. Eſ wehl eſmu jaunſ, eſ gribu dſihwot, dſihwi baudit“.

Bet, af, kahdſ pahrrpratoeſ, kahda apſlamiba ir eedomateeſ, ka tiziba uſ Deewu, religija noſihmejot tikai zeefchanas un nelaimi, behdaſ. Ne, draugi! gluſchi otradi. Religija, kriſtigà religija ir taſ weenigaiſ lihdſekliſ un ſpehſt, faſ muhfu dſihwi pilda ar to augſtaſ, dſilako un paſtahwiſgato preeku un laimi. Dwehfeleſ preeſ ir weenſ no kriſtigàs religijaſ galweneem augleem. Ne par welti apuſtulis uſſauz: „Preezajateeſ eefch tà Kunga weenmehr, un atkal eſ ſaku: „preezajateeſ!“

Nelaimie tikai ir, ka beefchi mehſ teekam maldinati no paſauleſ ſſalajeem ſmeekleem, noturedami toſ par iſhtaſ dwehfeleſ laimeſ un preeka neapſchaubamo iſteikſmi, un laumeeſ atbaiditeeſ no tizigo zilweku ahrejam zeefchanàm un gruhtibàm . . . Sitai wehlaſi ne reti dabuhjam pahrlleezinatweſ, ka paſauleſ baudu uhdens malà ſtahwoſcho wihtreeſchu un ſeeweeſchu ſkalee ſmeekli naw nekaf zitiſ, ka maldinoſchſ apſſegſ wiwu ſlahpèſ un ſahpèſ rauſtoſchàm un funktoſchàm dwehſelèm, kamehr iſhti tizigi zil-

weſt paraſti ir pehz apuſtula wahrdeem: „It kà noſkumuſchi, bet weenmehr preezigi; it kà nabagi, bet daridami daudſuſ bagatuſ; it kà tahdi, kam naw neneeka, un kam tomehr ir wiſaſ leetaſ“.

Bet behrnaw naw jehdſeena par tà m ſaldàm, ſpehzigàm eefſchigàm baudàm, kahdaſ jauneem zilweekeem ſagahdà dſilu ſchſiſtu mihleſtibu ſtarp jaunekli un jaunawu. Jaunekli un jaunawaſ atkal nekaf neſpehi pilnigi ſapraſti wezaku mihleſtibaf leelo ſpehku preti wewu behrneem un to augſto laimi, kahdu tà ſagahdà. Un gluſchi tapat paſauligaiſ zilwekſ newar aptwert un ſapraſt to neiſteizamo dſihweſ ſpehku un laimi, ko zilwekſ eeguſti, ſpirdſinoteeſ pee tizibaſ jeb religijaſ dſihwajeem uhdeneem. Spreeſchot te pehz ahrejeem nowehrojumeem, mehſ weenmehr kuhdſimeeſ.

Tur, peemehram, juhſ redſat Jehkamu weſeluſ ſeptinuſ gaduſ gruhti puhlameeſ un ſtrahdajam ne kà zita, tà weenigi winam mihaſ jaunawaſ Raeleſ dehl. Jumeſ taſ war iſliſteeſ neprahtiga nomozſchanaſ un nepaneſama nopuhleſchanaſ, bet Jehkabam, mehſ laſam, ſchee ſeptini gruhtà darba pilnee gadi iſliſaſ tikai tà ſeptinaſ deenaſ, jo winſch Raeli loti mihleja, un ta bija wina puſhlinu bagahtigà alga.

Wai atkal paſkateeteſ tur uſ to ſahpèſ ſagrauſto mahti, faſ deenaſ un naſtiſ pawada pee ſawa ſlimà behrna gultinaſ, to kopjot un uſmanot katru wina elpaſ wilzeenu. Jumeſ to redſot ween jau ſkuhſt noſpeedoſchi un ſahpigi ap ſirdi, un juhſ newarat ſapraſti, tà wina to ſpehi iſturet. Bet ſchai mahtei-tagad nekaf paſaulè naw no leelaka ſwara un nekaf tai neſpehi ſagahdat leelaku laimi, ka taiſni ſchi winaf ſlimà behrna kopſchana un wina iſweſelofchanaſ.

Taſ patſ nowehrojamaſ pee tizigeem zilweekeem, religijaſ dſihwè. Valuhſtojateeſ tik uſ ſcho paſchu ſamareefchu feewu, faſ paſeefch ſlahpeſ un ſauleſ tweiſi, faſ ſaudè pat ſawu laizigo mantu, ſawu uhdens kruſhi, ſteidſoteeſ weſt ſawuſ lihdſzilwekuſ pee Meſija, — glaht dwehfeleſ. Raſ winu ſpeeda to dariſ? — Wai nenojaufchat, ka winaf dwehfele pee tam ſtaro laimè un preekà!

Bet, brahli, mahfaſ, lai to wiſà pilnibà ſapraſtu, jumeſ paſcheem ſcho ſpehku jaiſbauda, jumeſ paſcheem jatop tizigeem. Paſafateeſ tikai leelo tizigo zilweku dſihweſ ſtahttoſ, kahdaſ zeefchanaf, kahdaſ moſaſ tee naw uſnehmufcheeſ, pee tam Deewu ſlawedami un zituſ meerina-dami. Paſaule winuſ beefchi newà un

par teem fmejas. Wīnu tizibas un mih-  
lestibas faules staros nogatawojuschees  
augfi pafaulei top redsami beeschi tikai  
pehz wīnu nahwes. Wineem dshwojot  
pat wīnu wīstuwatee peederigeo no wī-  
neem uowehrfchas, toš nizina un nereti  
lihd ar Jjaba feewu faka: „Lahdi Deewu  
un mirfti!“

Bet taifni eefsch ta pastahw ta leela  
starpiba starp pafauligo un deewifchigo  
laimi, ka tee, kas pafauligai laimei no-  
dobas, weenmehr tur domā tikai par  
fewi, par fawu perfonibu, un schahda  
laimi tapehz ir nepastahwiga, sihka, kahdi  
mehs pafchi efam. Garigā jeb deewifch-  
igā laime turpreti parahdas augstaku,  
plafchaku zenteenu stahdichanā fchauro,  
perfonigo intereschu weeta. Tur ir pirmā  
weeta, — lihdzilweku labflahjiba un laime,  
dwehfeku glahbfchana. Wīnas galwenās  
pafihmas tapehz ari ir firniga pafchajf-  
leedfiba, dshfch, eefschigis, fwehtlaimigis  
meers un preeks, kas ziteem laimi fa-  
gahdajot jo fpehzigi ufleeemo, kas pat  
nahwes brihdi neifdseeft. Ja meklesat pehz  
warondarbeem, tad palafatees fwehtu ti-  
zigu zilweku dshwies aprakstos. Pat mahflā  
wīfleelakee meifstaru darbi, furu flawa  
nebedifas, ir tizigu zilweku apgarojuma  
augfi.

Pee tam naw jaedomajas, fa, lai ee-  
guhtu dwehfeseles laimi un kalpotu Deewam,  
mums buhtu jaatteizas no itin wifam pa-  
fauligās dshwies wajadfiadm. Kristus te  
mums ir ufstahdijis to wīslabako paraugu.  
Utminat tit Wīna wahrduš, fur Wīnfch  
faka: „Juhfu debefs Sehws gan fina, ka  
jums wifas schis leetas ir wajadfigas . .  
Bet dfenatees papreefch pehz Deewa  
walftibas un wīna taifnibas, tad jums  
ari wifas schis leetas tiks peemestas“.

Wifī schis pafaules labumi — bariba  
un apgehrbš, gimenes dshuwe un drau-  
dfibas faites, sinatnes un mahfla — ap-  
weenoti, apfwehtiti ar ihtas tizibas un  
brahln mihlestibas dshwo uhdeni dod  
mums tikai wehl wairaf eefpehjas kalpot  
Deewam un faweem lihdzilwekeem, tahde-  
jadi pilnigai apmeerinajot ari pafchi fa-  
was eefchigās dwehfeseles prafibas, jo  
pehz Deewa gihmja un lihdstibas raditais  
garigais zilweks, muhsu dwehfese, newar  
zitadi guht meeeru un laimi, fa weenigi —  
lihd ar to Raditaju Sehwu weidojot un  
weiznot dshiwibu fewi un wifā fawā ap-  
fahrtnē; lihd ar to Dehlu — fehjot mih-  
lestibu un fawu dshiwibu atdodot zihnā  
pret grehku, pret faunnumu; un lihd ar to

Garu — iflejot pahr meefu deewifchigā  
fwehtuma garu fewi un lihdzilwekos.

Bet schi dshiwibas uhdens stiprinati,  
mehs nesaudejam dwehfeseles meeru un  
stiprumu ari tais nebaltais deenās, kad  
wifas schis pafaules fwehtibas mums teef  
atmeentas un pat kad wīstuwatee un dah-  
gakee no mums teef atrauti zaur laizigu  
nahwi. Mehš lihd ar Jjabu tad waram  
iffauktees: „Tas Rungš ir dewis, tas  
Rungš ir nehmis, tas Runga wahrds lai  
ir teifts un augsti flawets“.

Tapat ari muhsu pafchu pehdejā stun-  
dinā mehš ar fcho dshiwibas uhdeni stip-  
rinadamees flehdsam fawas azis meerā,  
jo schis uhdens eefsch mums werd uf  
muhschigu dshiwofchanu.

Rapehz tad nu tu, flahpftofchā dwehfese,  
brahli, mahfa, gribi wehl ilgati dshwies  
tuffnefcha zefā nomozitees un zeeft, fur  
deewifchā dshwā uhdens ata tew ir tif  
tuwu. Ur tizibas un luhgfchanas fpehtu  
pazel tikai schis atas wahfu un efi drofchš,  
fa ari tawa dwehfese guhs bagatigu meeru  
un preeku, un schis dshiwibas uhdens  
fpehts pluhdis no tewis ari uf wifu tawu  
apfahrtejo dshwi. Bet neefi lihdfigs teem  
kugineekeem, kas pehz ilgā juhras zefo-  
juma, wīnu fwaigā uhdens krahjumeem  
iffihfot, nonihkufchi un nowahrgufchi,  
beidstot bija nokuwufchi pee Kanadas  
krafteem. Pretejeem wehjeem puhfchot, un  
nephejot nezif ahri kuhf uf preefchu,  
tee pahrzeeta breefmigas flahpju mofas,  
dafchi pat faflma, nefnadami, fa tee  
uhdeni, furos wīnu kugis pafchlaif pel-  
deja nebija fahlee juhras uhdeni, bet tās  
jau bija Kanadas milfigās Sw. Lau-  
rentfchu upeš fwaigās fpirdfinofchās stra-  
mes, fur teem buhtu wajadsejis tikai  
pafteep rofu un pehz patifas fawas  
flahpes dfefet uu ari zitūs fpirdfinat.

Tas ir wifš, to ari tew, mihlā dweh-  
fese, wajag darit, lai tawas fahpju afaras  
nofchuhtu, un tawas zeefchanas pārwehrstos  
par pafstahwigu preeku un laimi. Wefchau-  
bigā tizibā un karstā luhgfchanā ifsteep  
tikai fawas dwehfeseles rofas un smel un  
dfer no Deewa fpehta un Kristus mih-  
lestibas dshiwibas uhdens atas, un rodi  
fawai ifflahpufchaj dwehfesei meeru, laimi.  
Wafī fw. rakstos, fur tas Rungš faka:  
„Itweens kam flahpft, lai nahf pee manis  
un dfer“, — un faproti, fa fchee wahrdi  
ari uf tewi fihmejas. Wai ari tu tagad  
reatbildest ar famareefchu feewu: „Rungš,  
dod man fcho uhdeni, fa lai man wairš  
neflahpft“.

Mihlais draugs, fawas dwehfeseles lab-



flahjibas dehl dari to tagad, fchai brihdi, un tu redfest, ka lihds ar fchamareefchu feewas lihds pilsoneem Sifara tu pehz tam warefi iffauttees: „Mehs netizam wairis tawas walodas dehl, jo mehs paschi efam dhrdejuſchi un ſinam, fa fchis teefcham ir tas pafaules Peſtitajs, tas Kriſtus“.

Un fchis Kriſtus uſ fatru weenu ari

fchodeen ſafa: „Iſweenam, kas dfer no fchi uhdenſ, tam atkal flahps, bet kas dferſ no ta uhdenſ, fo es tam doſchu, tam neflahps ne muhſcham: bet tas uhdenſ, fo es tam doſchu, eefſch wina taps par uhdenſ awotu, kas werd uſ muhſchigu dſihwoſchanu“. Amen.

2. So Iſtojs.

## Diwi firmgalwi.

Sulk. inſch. Haralds Behrſinſch.

„Ta ſeewa uſ wina ſafa: Kungs, es redfu fa tu efi praweetiſ. Muhu tehwi ir peeluhguſchi ſchini kalna, un juhs ſakat, Jeruſalem to weetu efam, fur peenahſas peeluhgt.“

Jeſus uſ to ſafa: ſeewa, tizi man, ta ſtunda nahf, ta juhs nefl ſchai kalna, nefl Jeruſalem to ſehwu peeluhgjeet.

Juhs peeluhdſat, fo juhs neſinat, mehs peeluhdſam fo mehs ſinam, jo ta peſtiſchana ir no teem Juhdeem.

Bet ta ſtunda nahf un jau tagad ir, tad tee iſtenee peeluhdſeji to tehwu peeluhgs gara un pateefba; jo tas tehws tahbus ari mekle, kas to ta peeluhſf.

Jahna ew., IV., 19—23.

1.

Diwi firmgalwi taiſijās zela, fwehtze-  
lojumā uſ wezo pilſehtu Jeruſalemi, lai  
tur Deewu peeluhgtu. Weenſ bij bagat-  
neekſ un ſauzās Jeſimſ Zeraſowitſchſ  
ſcheweljowſ. Otrſ nebij tik turigſ, wina  
wahrds bij Jelifejſ Bodrowſ.

Jeſimam bij nopeetnſ dſihwes weidſ,  
winſch nedſehra, neſmehſeja, neſuhkaja ari  
tabaku, wiſa ſawā dſihwē neleetoja neweenu  
lamu wahrdu, un bij zilwekſ ar ſtingru  
un notelktu raſturu. Jeſimſ Zeraſowitſchſ  
jau diwas reiſas bija par ſahdſchāſ wezato,  
un abas reiſas winſch prata ſawuſ peenah-  
tumuſ apſinigi weikt, beſ kahda iſtruhkuma  
nododot kaſi. Wina gimene bij loti leela:  
winam bij diwi dehli un prezejees brahla  
dehlſ, kuri wiſi dſihwoja kopā. Jeſimſ  
bij ſtiprſ, bahrdainſch, braſchſ ſemneekſ,  
kura bahrda ſahla firmot tikai pehz ſeptin-  
deſmittā dſihwes gada. Jelifejſ turpretim  
nebij nefl bagatſ, nefl nabagſ; agrakoſ  
gadoſwinſch bij nodarbojees ar galdneezibu,  
bet tad kluwis wezſ, tad palziſ mahjās  
un ſahziſ nodarbolees ar biſchlojibu.  
Weenſ dehliſ winam ſtrahdaja ahrpuſ  
mahjāſ tā algadſiſ, bet otrſ palika mahjāſ.  
Jelifejſ bij labſirdigſ un jautrſ weziſ.  
Winſch labpraht eedſehra glaſhiti degwiſna,  
fmeſheja un labpraht dſeedaja; zitahdi bij  
loti meerigſ zilwekſ, un dſihwoja ar ſaweem  
peederigeem un kaimineem wiſlabakā ſa-  
ſtanā. Winſch bij maſſ no auguma, melneem  
mateem un ar ſpogainu bahrdinu.

ſawā ſtarpā abi firmgalwi jau ſen bij

fwehtzelojumu norunajuſchi, weenigi Zera-  
ſowitſchſ lihds ſchim nebij nekahdi ſpehjiſ  
atbrihwotees. Darba un ruhpju winam  
nekad netruhka. Tiffo weenas ruhpeſ  
beidſāſ, fa ſahkās jau otras: prezejās  
brahla dehliſ, tad nahza wajadſiba godam  
ſanemt jaunato dehlu, turſch atgreesāſ no  
ſaldateem, un tad drihſ atkal pehz tam  
zelt jaunū mahju.

Rahdā fwehtdeena abi wezee ſatikāſ uſ  
ſahdſchāſ zela, un apſehdaſ lihdsāſ uſ  
kahda bluſka.

„Nu“, Jelifejſ ſazija, „kad pildſim muhſu  
fwehtu ſolijumu un ſahſſim zelojumu?“

Jeſimſ ſarauza peeri.

„Mumſ wehl druſtu janogaida“, winſch  
atbildeja, „ſchis gadſ man atneſa ſewiſchſas  
ruhpeſ. Rad eefahku jauno buhwi, tad  
nodomaju, fa ta maſſāſ tiſai maſleet wairaf  
par ſimtiſ rubleem, turpretim tagad ir  
iſnahziſ jau wairaf nekā diwi ſimti, un  
mahja wehl nebuht naw pabeigta. ſchis  
darbſ wiſkſees droſchi ween wehl lihds  
waſarat. Bet tad ar Deewa paligu, katrā  
ſinā doſtimees zela“.

„Man ſchfeet“, Jelifejſ eebilda, „fa mehs  
ſcho leetu gan nedrihſtam wilzinat, bet  
drihſ jaiſdara. Laikſ ir tagad lubwehliſgſ  
— ir pawaſarſ.“

„Ir jau taiſniba, bet es efmu taſchu  
to buhwi eefahziſ, wai man wina buhtu  
japahrtrauz?“

„Wai tad tew naw neweena, kas tewi  
ſpehtu aiſweetot? ſawſ dehliſ jau iſdaris  
wiſu beſ tewiſ.“

„A, tas! Us to jau es newaru palaištees, winšch dser par dauds.“

„Ja mehš mirftam, draugs, tad wineem tà ka tà jaišteef bes mums. Tadeht leez labaf dehlam jau tagad mahzitees.“

„Tà jau ir, bet tomehr gribetos šahkto darbu pašcham beigt.“

„Ja, mihtais, newar jau wifu ko eefahf, beigt. Pašchreis usfwehtkeem mani seeweefchi uspofa mahju — wineem bij pilnaš rofaš darbu. Mana wezaka wedekla ir apkehrgira feewa, wina teiza:

„Paldees Deewam, ka fwehtki tuwojās, ka wint negaida uf mums, jo zitahdi mehš nomozitos zif tikai mehš spēhjam, untomehr ne muhščam netiftu galā!“

Sarawoltščs kluwa domigs.

„Čmu jau koti dauds naudas jaunbuhwei fšleetojis. Šchahdu zelojumu newar šahft ar tukščam kabatām. Simts rublu jau naw nefahds neefs.“

Jelifejš fmejās.

„Negrēho, draugs, tu esi desmit reis bagatafs ka es, un tomehr runā par naudu. Tew tif ir japafata man, tad mehš došimees zelā, un ja man pašchreis ari naw naudas, tad es tomehr kautfo šahfifchu.“

Tagad wajadseja ari Sarawoltščam fmaidit.

„Rā tad tu esi peepēchi kluwis tif bagats? Kur tad tu domā to naudu nemi?“

„Es šagrabināschu mahjās wifu kopā, un ja tomehr nepeetifs, tad pahrdošču kaiminam desmit bišču stropus. Winšch grib toš jau šen eeguht.“

„Bet ja bites spēetos, tad tu noschēlofi.“

„Noschēlot?! Ne, draugs, nefad neefmu fawā muhščā neso noschēlojis, isnemot manus grehtus. Nefas naw waitraf wehrtš kà dwehsele.“

„Tà jau ir. Somehr naw labi, ja nefahrtiba walda mahjā.“

„Wehl šliffat ir, ja dwehsele walda nefahrtiba. Teefcham — šahfchim zelojumu!“

## 2.

Šchahdā zelā Jelifešjam pehdigi isdewās fawu draugu pahrleezinat. Jefims leetu pahrdomaja, un nahfoščā rihā eeradās pee Jelifeja.

„Tew taiŋtiba, taiŋfimees zelā. Par dšihwi un nahwi spērešč Deews. Kamehr mehš wehl efam pee dšihwidās un spēhkeem, tikmehr jamehgina un jazelo.“

„Behz nedehlas bija abi wezee šagatawojuščees zelam.

Sarawoltščam pee fewis mahjās bij druftu naudas. Simts rublus no tās

winšch panehma lihds zelā, un diwi ŋimt atstaja mahjās fawaf feewai.

Uri Jelifejš fatalijās; winšch pahrdewa šawam kalminam desmit bišču stropus un spēetus no desmit stropeem. Par wifu to winšch dabuja septindeŋdesmit rublus. Pahrējos trihšdesmit winšch kalafija mahjās, nemot no fatra peederiga neleelu daudsumu. Seewa winam atdewa fawu pehdejo naudu, ko bij šakrajufi šawam behrēm, un wedekla ari atdewa fawu pehdejo naudu.

Jefims Sarawoltščs nodewa wiŋas šawas dariščanas šawam wezakam dehlam, noŋodinaja zeeŋchi zif plawas janem nomā, kur jaleef mehŋli, kà japabeids mahja zelt un šahds jaleef jumts. Winšch bij wifu labi pahrdomajis, un wifu labi northkojis. Surpretim Jelifejš pateiza tikai fawai feewai lai ruhpejās par spēeteem no pahrdoeem stropeem, un winus bes šahdam blehdibām nodod kaiminam; mahjās darbus winšch pat nepeemineja. Winšch teiza: „Bats no fewis jau buhs redfams, ko un kà darit. Juhs pašchi jau walbifeet pa mahjām, un wiŋlabaf mahsefet par fewim ruhpetees.“

Tad abi wezee šahfa zelojumu. Mahjās wineem iszepa maifi un šachuwa zela somas; wezee šagatawoja few jaunus autus un apgehra jaunus šahbakns. Peederigee pawadija winus lihds zeema pehdejam ŋhogam, atŋweizinajās, un abi wezee eefahfa fawu zelojumu.

Jelifejš bij mundrs, un isgahjis no zeema ahrā, aiŋmirfa wiŋas mahjas ruhpeš. Wifu zelu winšch domaja tikai par to, kà lat istop šawam zela beedrim, lai neweenu neapwainotu, lai noŋkuhtu lihds mehrkim mihleŋtibā un meerā, un tad atgreestees mahjās. Tà winšch mehroja fawu zelu un ŋkattija luhgščanas, wai teizeenus no fwehteem raksteem, zittahku winšch tās ŋinaja no galwas. Ja ŋatika šahdu, wai kad nonahza naktmahjās, tad žentās buht pret katru laipnš, un ka Deews liziš, katram teikt laipnu wahrdu. Tà winšch gahja uf preeŋchu, un bij arweenu mundrs un apmeerinats. Tikai weens winam negribeja isdotees: winšch bij apnehmees tabakas ŋchnauŋchānu atmeŋt, un bij ar noŋuhku tabakas mafu mahjās atŋahjis. Somehr winam kluwa garlaižigi. Pa želam winam šahds eedewa zitu mafu, un laifu pa laifam winšch newareja fewi šawaldit, palika no drauga eepafaf — lai to ar neewefnu fahrđināŋchānā — un ŋchnauza tabaku.

(Surpmat wehl.)

- 1) Raš pašaulē neko labu naw darijis, taš ir pašauli wehl launaku padarijis.
- 2) Zilwekš, apdomā: Ja tu dšihwo beš Deewa, tad tu eš jau fen, fen miriš, t. i. garigi.
- 3) Deewš gahdā, ka zilwekš arweenu to pašaudē, uš ko winſch wišwairaf pašaujāš.
- 4) Neefi nekad ſlinsk! Lidojoſchu putnu noſchaut ir retš gadijums, bet meerigi uš fara tupoſchu droſchi.
- 5) Maſaš leetas ir maſaš, bet uſtzi-gam buht eefſch maſām leetām, taš ir kaš leekš.
- 6) Ratur reiſi, kad ſawam tuwakam truſkumā palihdſam, eſam ſewi ba-gatigi apdahwinajuſcheeš.
- 7) Zilwekš naw apſtahkku radijums, bet gam apſtahkki ir zilweka raditi.
- 8) Gruhtums, behdaš un ſlimibaš mums iſleekāš it kà muhš attahlinatu no Deewa, bet zaur tām ir wištaiſma-faiš zekſch pee Deewa.
- 9) Kad zilwekš ar grehkeem ſpehlejāš, tad drihš noteel otrejadi kad grehkš ſpehlejāš ar zilweku.
- 10) Deewa zeli muhſu ašim iſleekāš tumſchi, bet taš tumſchums ir tika muhſu paſchu ašis; jo Deewa zeli ir gaiſchi.
- 11) Ir gruhti beš naudaš buht; ir noſchelojami beš weſelibāš buht, ir gruhti beš uſtizama drauga buht, ari ir behdigi beš ſabaš ſlawāš buht, bet beš Kriſtuš buht — taš ir wiš-behdigakaiš pašaulē.
- 12) Darbš beš deewluhgſchanaš ir wer-gošchana, deewluhgſchana beš darba ir nabagoſchana.
- 13) Nemeenš lai needomajāš, ka Deewš zaur winu grib leelaš leetaš padarit.
- 14) Wiſſiprafā un paſtahwofchafā beedriba ir tā: kur wiſi wināš lozekki (bie dri) ſawu paſchu „eš“ upurejuſchi un tad wiſi ſaweenajuſcheeš weenā augſtafā eš neredſamā.
- 15) Ellē tadehl buhš mokaš, ka tur mih-let newareš.
- 16) Dſihwa, neſchaubiga tižiba ir aug-ſchamzefſchanaš eefahkums.
- 17) Weena lote mihleſtibāš ir wairaf wehr-teš, nekā weſela mahrzina gudribāš.

R. Dſolinſch.

## Brahlu draudſeš ſarihfojumi Rigā un uš laufeem.

Rigā ſch. g. 5. oktobri notika plaujaš ſwehtki Sirmā, ſwehtniza jauki iſgreſnota ar rudenš ſeltoto lapu wihtnem un ſeedeem. Daudš mihlaš rotāš un ſirdiš ſche pee-likuſchāš daudš ruhpju. Sanesti ari augli, kuruš pehž ſwehtkeem iſdalija maſ-turigeem. Swehtkuš ſuplinaja mahſu pul-zinſch ar dſeefmām. Swehtrunu ſazija ſtud. theol. A. Weinbergš, uu ſweizeenu no mahſu pulzina neſa Laſdina kundſe. Vehžpuſdeenā, plſft. 5. weetejāš jau-natneš Kriſtigo Zenſonu pulzinſch ſa-rihfoja truhzigu behrnu plaujaš ſwehtkuš ar ſiltām wafarinām. Maſee weeſi bija pulzejuſcheeš loti kuplā ſkaitā, un winu preekſchnefumu daſa bija loti bagata ar behrnu dſeefmām, deklamazijām un ar muſikaš preekſchnefumeeem, kuruš neſa preekſchdā kads ſehnš uš ſawaš ſtabuliteš. Mihi un ſajuhſminoschi ſlaneja behrnu koriſcha dſeefma: „Raut pee mums tu peemahjotu, Jezu, dahrgaiš peſtitaj“. Pee bagati klabtā galda maſee weeſi ilgi wehl preezajāš dſeedadami dſeefmināš un

ſarunadameeš. Wiſi iſſchirāš ar no-peetnu apneſchanoš katru ſwehtdeenu pulzeteš ſwehtdeenaš ſkolā.

W i j z e e m a ſaeefchanaš kambari ſwehtdeen, 5. oktobri tifa noſwehtiti loti jauki plaujaš ſwehtki, kur no weetejeem brahkeem peedaližāš wezakaiš darbineeš Zerbula tehwoš un Zentra waldeš lozekkiš Schmitz. Pehž noturetā deewlalpojuma ſaeefchanaš kambari uš klabtejoſcho weh-leſchanoš taš tifa turpinatš wehl laukā uš ſauktā „zirkuſa“. Daudš ſirfnibaš un dšihwibaš ſwehtkoš eeneſa ſewiſchki Kalejinku ſaimneeta dehlš ſtud. H. Lee-pinſch, kaš ari bija galwenaiš ſwehtku rihtotajš. Bet Wijzeemš ir wezš un ſpehzigš brahlu draudſeš zentrs ar ſpih-doſchu pagahni, un tur ir wehl daudſi dedſigi un ſpehſigi darbineeſi, kaš neſchaubaš par Brahlu draudſeš atdšihwo-ſchanoš un uplauſchānu Latwijā.

L i ſ u m ā ſch. g. 7. ſeptembri notika brahlu draudſeš 200 gadu jubilejaš ſwehtki Liſuma tautāš namā. Saulainaiš



Truhzigi behrnini pee galda ptaujas ūwehtkos 5. oft. Brahtu draudšes namā,  
L. Kaleju eelā Nr. 8.

rudens ūwehtrihts pulzinajis klaušitajus kuplā ūkaitā pat no tašleenes. Rā weēš no Rigaš Zentra peedalās R. Ošolinsch un Jahnis Fahls. ūwehtkus jauki kuplina Welenas draudšes dahmu komitejas ūweewešchu foris, Tarseera iđšes wadibā. Vēhž ūwehtkeem tautas namā nolifts ihšs ūwehtku atzereš brihdis pee Brahtu draudšes Guschilu ūweeššanas nama, behršu biršitē. Rad aiftan ūwehtku dšeešma. „Rā ūrđi wilno ūaldas juhtas Rad stahwam weetā ūwehtitā“, daudš aiftgrahbtli lihds ašarām. Stahw pušakritiš naminsch weentulšch un aiftmiršs no mihtām rofām, ūš žitfahrť ištahli to kopa. Vēť mihtlešiba aiftdegas no jauna. Vēhž ūšči jaukā atzereš brihtina ūanahť pulzinsch intrefrentu uš pahrrunām Guschilu mahjās. Šcheit noteē beedru ūapulze, ūura weenbalfigi nolemj stahtees pee namina atjaunoššanas. ūeweht pagaidu walđi no 5 peršonām, ūura ir ūešošča: E. Peteršons, J. Weišš, R. Needra, R. Sebriš. R. Darsneēš. Tāpat weenbalfigi nolemj luhgt Zentra walđi nodaku registret kā ari ruhpetees, lai dšelszela wiršwalde eerahditu žeku uš luhgšanas namu, ūarā ar to, kā dšelszela ušbehrums isniš-

zinajis agrako žeku; kā ari luhgt no pehdejās atlihdšibu namina pahrzelschana i ahrā no dšelszela uguns joflas. Šapulzi nošlehdš ar ūirfnigu ūajuhšmu uš nahfotnes atjaunotu darbu. Daudš laipnibas un weemihlības ka weešeam tā ūapulzes dalihbneēš parahdija laipnā Guschilu mahju ūaimneeze Treimana kundse un winas dehlš stud. jur. M. Treimana a tgs, par to wineem ešam daudš pateizības parahdā.

Dšehrbeneš Doles Brahtu draudšes ūweeššanas namā ūch. g. 14. ūeptembri notifa behrnu ūwehtki. Rā weēš no Rigaš peedalaš R. Ošolinsch un stud. Hugo Leepinsch. Širmā ūwehtniza laušchu pilna gan leešem gan mašene klaušitajeem. Jauku un ištju ūwehtrunu ūata stud. H. Leepinsch par Deewa behrnibu. Mainas kopdšeešmas un runas. Vēhž kopigas luhgšanas ūwehtkus nošlehdš weetejais mihtais brahlš un darbineēš Šhilinska tehš. Lai nofahrťotu Dšehrbeneš nodalaš darbības jautahjumus, vēhž ūwehtkeem noteē beedru ūapulze.

Nodalaš walđē weenbalfigi eeweht ūešoščas peršonas: R. Šhilinski, R.

Breedi, Robertu Ofolu, Jahni Meffi, Alwini Schilinski, Kandidatos paleef Rahrlis Breedis un Kristine Kraftin. Rewisijas komissija eewehl 3 perfonas, Jahni Schilinski, Luziju Teifmanis un Woldemaru Meffi.

Mihlu ruhpiibu un weefmihlibu bija usnehmufees laipna Schilinkfa kundse, par fo daudf mihlu paldees.

Dsehrbenes Jauneetes Brahtu draudfes faefchanas nama plf. 5. p. p. notiifa deewfalpojums. Peedaltijas abi min. Rigas weefi. Zif stalts un glihti apkoptis stahw fchis fenais tautas deew-

namf, jauka, wareneem kofeem apaugufcha kalna. Scheit darbojees ar brij-nichfigu rofihbu un gara fpehtu fenais Brahtu draudfes wadonis Unfis Umanis. Ufgehjis un apklusis fchis gaischais un fpehta pilnais laifmets un lihdf ar winu neaifmirstamee tautas gara waroni. Stahw weenigi winu rokam zeltee fenatnes peemineeki nn leezina par to mihlestibu, kas parahdita pee fchi darba. „Efeet la pilsehta wirs kalna“ tahdu eefpatdu modina firdi fchi jauka fwehtniza, kura stahw augstu pahri par apfahrtnes druwam un laufkeem.

## Dseefmas deewfalpojumeem.

### 1.

Me l d.: Bef behdam labu nafti.

1. Uf brahtu fabeedribu Mehß rofas fneedsamees, Uf Deewa mihlestibu Ra klinti balstamees Muhs Kristus kopä fehjis, Sa karogß pahr mums zeltis, Un afins, fo winsch lehjis, Ir muhfu gods un feltis.

2. Un kaut ar wifil maldas Un aif-eet nezela, Muhs weeno ilgaf faldas Un fihme karoga. Schi fihme, fo mehß nefam, Ir krusis un fwehtais tehß, Mehß weena gaita efam, Mums mehr-tis — Deewa Dehß.

3. Kad pafaule muhs neewa Un faimeem draudfi dsel, Pee ufzigig Deewa Sirdß drofchu namu zel. Un ja mums kahjam mihu, Schehps speestos dweh-felß, Deews schoeden tahds fa rihfu, Winsch faweem palihdßes.

4. Ur ufzigibu jaunu Lai kopä tura-meess, Un tizam, fa pret launu Mums palihdf muhfu Deews. Lai seme fagruhft fodä, Mehß rakftam karoga: Zif ilgi krusis wehl godä, Stahw drofchi tiziba.

R. B.

### 2.

Me l d.: Zif fposchi rihfa fwaigsne lehz.

1. No tuweenes un tahleenes Weens Garß wed kopä dwehfeles, Weens mehr-tis brahtus faifta; Un draudfes galwa godiba Ur fawu Garu klufumä Nahf behrnu firdis laifta, Pilba, filda Dai-lam dseefmam, Schiftam leefmam Jf-redbetus, Teift leef Deewa darbus fwehtus!

2. Rungs, tawa fehkla tihrumä Jf-deenas nemas plafchumä, Sa fel lihdf semes galam! Taws behrnu pulß aug tuhftofcheem, Taws wahrds zaur gai-

mas wehstnescheem Ekan wifam pafaul's maläm. Sawu flawu Leez tu platit, Tautam ftatit Sawu fpehtu, Gaismai pilbit pafaul's ehtu.

3. Tew peeder wifa pafaule, Buhs laifß, kad katra dwehfele Nahfs ftuhp-ftit tawas kahjas! No meega mostas pagani Un juhdu pirmee leezneeki Uf Salemu nahf mahjas. Suhti, puhti Sawu Garu! Tumfas waru Tas lai skalda, Sawu fkaugu widu walda!

R. B.

### 3.

Me l d.: Mans Deews, es tewi flawet fahftchu.

1. Jel mostees, garß, no pirmam deenäm, Tu garß, kas Kristus leezineefeem bij. Dod Deewa laudim, dod itweenam, Ra wifil ir tam fungam leezneeki. Lai wifur drihf taws wahrds, Rungs Jesu, fpihd, Ra wifas tautas tew pee kahjam friht.

2. Bet fwehtee-tawä draudfe reti, Un reti tee, kas tewim leezneeki; Uf, nahzi atfal, Rungs, un meti Wirß semes jaunu, fwehtu ugumi. Jau laufß ir baltis un tweefchi breedufchi, Bet naw, kas winus nofopj ruhpiigi.

3. „Uf, fuhti strahdneekus, dod rofas!“ Tä pais mums luhgtees efi mahjijis. Nu pafemiba zefi lofas, Mehß tewi luh-famees, Rungs, debefis. Uf, klaufi, fawus laudis, pafklaufi Un fakt: „Notifs jums fa luhgufchi“.

4. No tewis palihgu mehß gaidam, Ro folijis tu fawä Zianä. Ram ilgaf zeetumä lai waidam? Wai nepalifs drihf gaischs preefch wafara? Dod tizibu, kas pahrgreefch ugumi, Dod mihlestiba twehlot muhfigi.

M e l d.: To mihlestibas spehku sweizu.

1. Tew flawa, Tehwš, kas muhšjam waldi Par wišu pafaul's plaschumu, Tew flawa, Dehlš, kas mihlo faldi Un pesti grehkos grimušču, Tew flawa, Garš, kas širdiš modi Un semes pihščkeem gaismu dodi.

2. Trišweenigaiš, kaut širdš tik prastu Rā tewi deefgan godinat, Raut dwehš'le fkaistuš wahrduš rastu, Rā tewi teift un zilbinat, Rā isteift to, ka Tehwš mums efi Un ehrgla špahrneem behrnus neši.

3. Kriht gadušimti aismiršibā, Rā putni lido laikmeti, Bet tawai leelai mihlestibai Naw laišš, ne zeli noteifti. Sa weenmehr staruš semē raida, Lai gadi nahš wai eet, mums šmaida.

4. Par nostrahdato darba gaitu Pee tawām kahjām leezameeš Par nošaitito gadu fkaitu Pee širdš tew tuwat teežameeš. Ko šwehti tu, buhš muhšjam šwehtiš, Un graudš birš klonā tihš un wehtiš. R. B.

## 5.

M e l d.: To mihlestibas spehku sweizu.

1. Rā ehrgliš zeleeš dwehš'le mana, Sew jašlawē ta Runga godš, Kaš tewi wada, tewi gana, No ka tew wišš papilnam došš, Tam dšeešmas dšeedi, fokleš stihgo, Wer walā širdi pateizigo.

2. Sew, štipraiš Deewš, lai muhšjam flawa Un pateiziba, teifšhana, Tu efi weenš, un zita nawa, Kam sem' un debēš padota, Tew klaufša tahlumš, laišš un telpa, Sew kalpo spēhš un katra elpa.

3. Sa tawaš mihlestibas wara, Kaš muhšu gaitāš parahdāš, Sa nomirušuš dšihwuš dara Un kaušē širdiš ledaināš, Pluhšt kaušāš dšihflāš spēhka pluhdi Un weegli šchiras darbi gruhti.

4. To karogu, to tu, Rungš, špraudiš, Mehš weenteefigi fargasim. Mehš weenu sinam: fawuš laudiš Tu neatšahši kā lihdi šchim. Ar tawām brunām kruhtš mums fegta Un tizib's leefma širdi degta. R. B.

## 6.

Sawā melšijā.

1. Nem mani, Tehwš, pee rokaš Un pawabi, Lihdi beidšot zefšch manš lokaš Uš dšimteni. Ne šola pat beš tewiš Spert negribu, Welz mani patš pee sewiš, Kur mihti tu.

2. Dod šchelaštibā dušu Pee tewiš guht, Lej širdi meeru klufu, Rad jazeefšch gruh'. Mihščch stuhritš tew pee kahjām

Man israudšitš, Širdš laujaš Kaditajam Un ašli tiz.

3. Raut daschreif tawu spēhku Ar nejuhtu, Uš wina dšihweš ehfu Šaf dibinu. Šad nem pee rokaš mani Un pawabi, Wirš semeš wadi, gani, Un muhščhigi.

Julija A. Šaufman, tult. R. B.

## 7.

M e l d.: To mihlestibas spehku sweizu.

1. Mehš sinam, to mehš širdi nefam, Mehš sinam, kas muhš pestijiš, Mehš sinam, pee ta droščhi ešam, Kad seme trihž un debēiš. Šchis pamatš Kristus spēhš un wara, Kaš muhš par Deewa behrneem dara.

2. Un Deewa behrneem labi klahjaš, Lai juhrā tee wai faufumā. Kur Kristus karošš pliwinajaš, Teem brahlu šaime sinama. Tee wišur fneeds weenš otram rokaš, Kam Kristus wahrdā zeli lokaš.

3. Un šchodeen ar mehš garā tuwu, Raut tahlumš feefštes zelā weš, Kur Kristus kopā kopjam weenu druwu, Kur Kristus fehtā fehla šek, Mehš muhšjam kopā weenā šinā: Šaš Rungš pee mums, un mehš pee wina. R. B.

## 8.

M e l d.: Zeizi to Rungu, to godibas šehntau.

1. Laujeet man dšeedat tam šehntam teifšhanaš dšeešmu! Kam winšč par fargu, kaš nepašihšt ruhpu ne breefmu. Želu winšč špreešč Wišeeem, kaš patreščlā zeešč, Šunšturoš aufstos deg leefmu.

2. Laujeet man dšeedat un šlawet to Šwehto, kaš walda, Meefas un dwehfeleš baribu fakrahj mums galdā, Šin, kaš mums ruhpu, Pažel to namu, kaš druhpu, Šizigo fargā no malda.

3. Laujeet man dšeedat, Kofle, jel maigati škani Winam, kaš pirms kā eš šauzu, jau paškaušij's mani. Ugri winšč man Liziš lai dwehšfelē škan Muhščhibas spēhžize swani.

4. Laujeet man dšeedat, lihdi fegš mani šmilščhainā fega, Uzis kad redššš, kaš želožot dwehšfelē dega. Šwehtš buhš manš preešš, Pestišajš rofu kad fneegš Muhščhigāš dšihwibāš tešā. R. B.

## 9.

M e l d.: Eš špiršbināteeš agri.

1. Par Žesu dšeešmu weenu Eš širdi glabaju, Žit Deewš man doš wehl' deenu, To allāšč dšeedašču. Winšč mana mihlestiba, Winšč mana tiziba, Winšč mana uštiziba Un droščha žeriba!

2. Bes wina faules falnâ Mans zee-  
linſch neweſtu, Bes wina nahweſ falnâ  
Man wiſſ ſche fawihſtu; Bes wina  
meeru welti Es eedams mekletu, Bes  
wina dſihweſ telti Uf ſmitſ es daritu.

3. Ur winu faules reetu Wairſ  
dwehſ'le nepaſihſt, Pluhz nemirſtibas  
ſeedu, Raſ muhſſham neſawihſt; Ur  
winu Tehwa namu Uzſ tahlêſ nomana,  
Redſ weetu paleekamu, Raſ gaida teh-  
wijâ.

4. Tad, zif wehl buhſ man deenu,  
Lai Jeſuſ dſeeſma ſſan, Es dſeedaſchu  
to weenu, Naw zitâſ dſeeſmaſ man.  
Lai zitſ ſmeſ zitâ afâ Un wainaguſ  
ſew wij, Bet lai par mani ſaka: „Schis  
tiſ ar Jeſu bij!“ x. v.

### 10.

Me l d.: Sew' tew', manſ Deeweſ.

1. Taſ Rungſ man dewa jaunu  
dſeeſmu, Jo wezaiſ meeſaſ prahtſ tam  
nepatihſ. Winſch puhta dſirſtſteli par  
leeſmu, Ra winu ſlawet — ſirdſ wairſ  
neapnihſ. Ta it fâ fokleſ ſtihga preeâ  
trihz, Jo ſpoſchſ ir manâſ peſtiſchanaſ  
rihtſ.

2. Taſ Rungſ man dewa jaunu preeku,  
Par kuru ſen jau ſapnojuſi ſirdſ. Wairſ  
wezo preeku neaiſteeku, Jo man pee  
Jeſuſ ſelta kroniſ mirſ. Man gribaſ  
ſawu ſelta fokli twert Un ſkanu pehrleſ  
Deewa ſlawâ wehrt.

3. Taſ Rungſ man dewa jaunu prahtu,  
Un jaunu ſirdi, jaunu dwehſeli. To  
wezo, grehſa ſamaitatu, Pee kruſta pee-  
ſalu, fâ laundari. Jo Jeſuſ ſaka: „Redſi,  
wiſſ ir jaunſ!“ Un deenaſ gaiſmâ ne-  
war ſlehpſteſ launſ.

4. Taſ Rungſ man dewa j. unu wahrdu,  
Raſ eerakſitiſ tâ Jehra gramatâ. Uf  
dſihwibu un augſtu ſahrtu: — Ur Kriſtu  
muhſſham walbit Zianâ. Nu dſeedi ſirdſ,  
zif jauſi jaunam buht Un peſtiſchanaſ  
meeru ſewi guht! — — —

### 11.

Me l d.: Kad es nahſchu, kur tee dſihwo.

1. Uf zif tahdam dſihwe ſalda, Raſ  
to ſin, fa Kriſtuſ walda, Raſ to ſin, fa  
drauga rofa Wina raibâſ tekaſ lofa,  
Tahdſ fâ ofolſ ſel, Droſchi galwu zel.  
Netizigaiſ bargâ wehtrâ Kluhp un lihſt  
fâ wahjâ mehtra, Winſch ween laimigſ,  
droſchſ.

2. Lai ir fâ tam dſihwê eetu, Sin winſch  
weenu ſarga weetu, Sur winſch glahbjaſ  
dſelmê ſlihſtſtot, Sur guhſt walgmi ſwelme  
twihſtſtot. Winſch no drauga ſirdſ Muhſſ-

ſſham neteeſ ſchirtſ; Pati nahtſ ar tumſchu  
klahju Neaiſſedſ tam peſtitaju, Winſch  
to juht un redſ.

3. Gan winſch neſ ar ſawu naſtu,  
Behdu juhâ ſaude kraſtu, Bet winſch ſin,  
pirmſ ſaule reetêſ, Roſeſ wina dahrfâ  
ſeedêſ. Weeglaſ tiſſ tam flogſ, Safoſ  
winſch fâ fokſ, Raſ aug dſihwa uhdenſ  
malâ Un kam ſeedſ ir ſara gatâ. Kriſtuſ  
ſpehtſ to dod.

4. Un ja nahwe, ſaut wai rihtu Pret  
to ſawu ſchſehyu trihtu, Winſch wairſ  
nenodrebeſ ſahpêſ, Jo tam ſweſchaſ ſe-  
meſ ſlahpêſ. Spahni winam augſ, Jo  
to mahjup ſauſ Wina draugs un Wina  
gahdneekſ, Lai nem wihna falna ſtrahd-  
neekſ Augluſ muhſſchibâ. x. v.

### 12.

Me l d.: To mihleſtibâſ ſpehku ſweizu.

1. Swehtſ awotſ pluhſt no katraſ  
weetaſ, Kur dſihwaiſ wahrêſ teef ſlu-  
dinatſ, Un ſeedeem klahjaſ klintitſ zee-  
taſ, Kur wina uhdenſ ſlazinatſ. Scho  
walgmi Kriſtuſ rofa dala, Un wareniſ  
wina ſpehtſ beſ gala.

2. Schiſ naminſch ſihtſ, bet Kriſtuſ  
godu Winſch ſimtu gadu ſludinajſ,  
Zif daſchſ ar ſirdi atweeglotu Pahr  
wina fleekſni mahjup gahjſ. Sew ſaldo  
debeſ raſu frahjiſ, Winſch ſirſchu druwu  
ſlazinajiſ.

3. Sew ſlawâ, Tehwâ, un tawam  
Dehlam Un ſwehtam Garam muhſſchibâ,  
Raſ naminu ſcho mehrkim zehlam Lihdſ  
ſchodeen mihſi paglabâ. Ja aiſeet mumſ,  
lai ziti dſimtu, Raſ tewi ſlawet neno-  
rirtu!

4. Bet naminſch ſchiſ lai ſtraumi  
ſwehtu Pahr ſawu fleekſni muhſſham  
lej, Lai aufê Kriſtuſ ſehklu ſehtu, Neſ  
meeru trauf lai dwehſlei. Raſ ſawu rofu  
atraſt pratſ, Taſ tewi waigu waigâ  
ſſatiſ. x. v.

### 13.

Me l d.: To mihleſtibâſ ſpehku ſweizu.

1. See labpraht ſweedruſ noſlauzija,  
Lai kuhlejoſ, lai ſeetinoſ, Tiſ mihſaſ  
teem tâſ tekaſ bija, Raſ weda wezoſ  
deewnamoſ. See dſihtrâſ Kriſtuſ rofu  
twert Un winâſ ſneegto malku dſert.

2. See birſtalâſ un ſatâſ plawâſ Tam  
Jehram dſeeſmaſ ſkandeja Un weentee-  
ſigâſ ſirdiſ ſawâſ To wiſur weenmehr  
mekleja. Un winu draugs teem atſauzâſ,  
To gaiſchâ dſihwê rahdijâſ.

3. No fleekſchâ noſeegumſ teem behdſa  
Un garam gahja kaunſ un grehſ, See

nahwē drošči azis flehdsā, Lai šķehpu  
lauša Kristus spēhš. Teem dšihwiba un  
muhšhība Wirš semeš jau bij eefahka.

4. Juhš tehwi, juhfu šwehtās pehdās  
Mums leels un rafchens mantojums, Jo  
Kristus frusts un šwehtās rehtas Sneedf  
šawu walgmi ari mums. Raut Deewš  
tik zekā westu muhš Ra weentefigi ghajāt  
juhš.

5. Tehwš muhšhigais, tu behrnš  
šehlo Un Pestitajam tuwak welš, Dod,  
firšs lai mihlestibā šwehlo, Lai miršf  
mums šwehtā frusta feltš. Tad muhfu  
šaites raišfees, Behrnš Tehwam tuwak  
špedifees. R. B.

#### 14.

Me l d.: Deewš Rungs ir muhfu stipra pils.

1. Par mihleem brahleem dšeedafim,  
Nahš, tauta, kolles stihgo, Lai waron-  
dehlu peemina Par tautu fehtām lihgo.  
Jumš zefšch bij ehrlšchkeem klahš, Bet  
wihra droščais prahtš To brihwi usnehma,  
Rad fauja tehwiija, To fargat gruhā  
brihdi.

2. Darbš weiktš. Jumš flawa muh-  
šhiga, Raut pašči azis wehrat Un zihnas  
niknā špraigumā No nahwes kauša dšehrat.  
Luhf, karogs šahrti baltš Pahra tautu  
plihwo staltš, To šweedrus leedami Un  
nahwē eedami Juhš zehlat Silā kalnā.

3. Deewš, šwehti juhfu dwehšeles Un  
wifu muhfu tautu, Lai seedu kalnā deh-  
stittu Neweens wairš nenorautu. Lai to,  
kas zihnā guhtš Prot fargat wihra fruhš,  
Lai aštš isleeta Naw welki flazita, Bet  
fel kā fehla dahrga! R. B.

#### 15.

Me l d.: Dwehšel, lihšmojees arweenu.

1. Gjat meerā šawā weetā, Dahrgās  
dwehš'leš, meers ar jumš! Jesum šeo-  
jat, kas zeeta Golgatā par jumš un mums.  
Wiašč lai jumš pa preeščhu eet, Rahda  
ihsto meera weet'. Karstati to mihlet šah-  
lat, Tizibā pee wina nahlat.

2. Surat zeeti wahrdu šwehtu, Jesuš  
gaismā paleekat; Ja ar daudš Juhš af'-  
ras fehtu, Pazeefchat, drihš rihšs buhš  
klat. Zetatees un fajifim: Tew mehš,  
Jesu, šefošim, Šwehti toš, ko firši neš,  
zela šwaigšne behrneem eš. R. B.

#### 16.

Me l d.: At, Jerusaleme, modees.

1. Šweiki, Deewa meerā, draugi, Lai  
wina šehlastiba jauki Un engeli juhš  
pawada! Ja juhš Jesuš rokas fargā,  
Tad šaulitē un wehtrā bargā Jumš  
šmaidis debesš laimiba. Nu šweiki, Deewš  
ar jumš. Lai wiašč tā jumš tā mums  
Muhšham tuwu! Muhš peeminat, Rad  
štaigajat Un Deewa waigu mešlejat.

2. Mehš ar šawas telas eefim, Par  
semeš tukščām leetām šmeefim, Bet  
šchouro zehu štaigafim. Dšihwib's wai-  
nagš miršf un laištas Pee Tehwa de-  
besš mahjās škaištās, Mahj wifšeem steigt  
uf dšimteni. Un ja muhš Jesuš šauz,  
Tad garš un meefas graušš Peeper  
winam. Wišš nobeidsšas, Bet dšihwš  
buhš taz, kas Jesuš rotām pawehlas.  
R. B.